

# Bozner Markt 2026

HISTORISCHER HANDELS-  
& HANDWERKERMARKT



1. BIS 9.  
AUGUST 2026

St. Pfeffer  
2007

# Mittenwald

# Willkommen beim Bozner Markt

WELCOME TO THE BOZNER MARKT



Sauber

aufg'spuit!

Hier spielt die Musik!  
Wir unterstützen Kulturschaffende in unserer Heimat.

esb.de

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

Grußwort des Bürgermeisters <i>Welcome message from the Mayor</i> .....	4-5
Grußwort der Organisatoren <i>Welcome message from the organizers</i> .....	6-7
Die Geschichte des Bozner Marktes <i>The History of the Bozner Markt</i> .....	8-9
Bozner Markt Lied, Schreyögg Haus <i>Bozner Markt Song, Schreyögg House</i> .....	10-11
Das Pestfeuer - „Der schwarze Tod“ <i>The plague fire - "The Black Death"</i> .....	12-13
Die Festwoche: alle Informationen <i>The festival week: all information</i> .....	14-15
Lageplan Fußgängerzone Obermarkt <i>Festivalarea pedestrian zone Obermarkt</i> ...	16-17
Lageplan Kurpark Puit <i>Festivalarea "Kurpark Puit"</i> .....	18-19
Kinderprogramm <i>Children's program</i> .....	20-21
Theateraufführungen <i>Theater Performances</i> .....	22-23
Gaukler, Musik- und Theatergruppen <i>Jugglers, music and theatre groups</i> .....	24-36
Unterstützt von <i>Supported by</i> .....	ab 37

# Grußwort

ENRICO CORONGIU  
1. BÜRGERMEISTER  
MARKT MITTENWALD



**Liebe Gäste, liebe Einheimische,**

vom 01. bis 09. August ist es wieder so weit: Mittenwald wird zur Bühne für Geschichte, Handwerk und lebendige Tradition. Der Bozner Markt lädt ein – mitten ins Herz unseres malerischen Ortszentrums.

Seit 1987 verwandelt sich Mittenwald regelmäßig in einen historischen Handels- und Handwerkermarkt, der Besucherinnen und Besucher auf eine Reise in vergangene Zeiten mitnimmt. Altes Handwerk, authentische Waren und liebevoll gestaltete Stände lassen Geschichte hautnah erleben.

Natürlich kommt auch der Genuss nicht zu kurz: In urigen Pilger-, Landsknechts- und Fuhrmannsschänken wird stilecht aufgetischt. Dazu erwartet Sie ein abwechslungsreiches Programm mit Musik, Gaukelei und jeder Menge Unterhaltung.

Ich lade Sie herzlich ein, Teil dieses besonderen Ereignisses zu werden, und freue mich, Sie beim Bozner Markt in Mittenwald begrüßen zu dürfen. Genießen Sie unvergessliche Tage voller Eindrücke, Begegnungen und Erlebnisse – in Mittenwald und der gesamten Alpenwelt Karwendel.

## Enrico Corongiu

1. Bürgermeister  
Markt Mittenwald

**Dear guests, dear residents of Mittenwald,**

from August 1<sup>st</sup> to 9<sup>th</sup>, it's that time of year again: Mittenwald becomes a stage for history, craftsmanship, and living traditions. The Bozner Markt invites you right into the heart of our picturesque town center.

Since 1987, Mittenwald has regularly transformed into a historic trade and crafts market that takes visitors on a journey back in time. Traditional crafts, authentic goods, and lovingly designed stalls bring history to life.

Of course, culinary delights are not to be missed: traditional pilgrim, mercenary, and carters' taverns serve authentic fare. In addition, a varied program awaits you, featuring music, juggling, and plenty of entertainment.

I cordially invite you to be part of this special event and look forward to welcoming you to the Bozner Markt in Mittenwald. Enjoy unforgettable days full of impressions, encounters, and experiences—in Mittenwald and throughout the Alpenwelt Karwendel.



# Grußwort

FRANZ UND FLORIAN LIPP  
ORGANISATOREN  
BOZNER MARKT 2026

**Liebe Gäste, liebe Einheimische,**

für uns als Organisatoren ist das Jahr 2026 eine ganz besondere Ausgabe des Marktes. Zum ersten Mal dürfen wir die Verantwortung für die Durchführung dieses traditionsreichen Festes übernehmen. Dieser Aufgabe begegnen wir mit großer Freude, aber auch mit Respekt vor der langen Geschichte und Bedeutung des Bozner Marktes.

Die Vorbereitungen bringen viele neue Erfahrungen und Herausforderungen mit sich – umso dankbarer sind wir für die große Unterstützung, die wir aus vielen Richtungen erfahren durften.

Unser herzlicher Dank gilt allen Vereinen, Mitwirkenden, Händlerinnen und Händlern, Handwerkerinnen und Handwerkern sowie den zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern, die mit viel Engagement zum Gelingen dieses besonderen Marktes beitragen.

Wir wünschen allen Besucherinnen und Besuchern schöne Stunden, gute Begegnungen und viel Freude beim Erleben des Bozner Marktes.

**Franz Lipp & Florian Lipp**  
Organisatoren  
Bozner Markt 2026



***Dear guests, dear residents of Mittenwald,***

*for us as organizers, the year 2026 is a very special edition of the market. For the first time, we have the privilege of taking responsibility for holding this traditional festival. We approach this task with great joy, but also with respect for the long history and significance of the Bozner Markt.*

*The preparations bring many new experiences and challenges – all the more reason we are grateful for the great support we have received from so many sides.*

*Our heartfelt thanks go to all clubs, participants, traders, craftsmen, and the numerous volunteers who contribute with great commitment to the success of this special market.*

*We wish all visitors pleasant hours, good encounters, and much joy in experiencing the Bozner Markt.*

# Die Geschichte

## UMSCHLAGPLATZ ZWISCHEN ORIENT UND OKZIDENT

Die Geschichte des Bozner Marktes reicht über 500 Jahre zurück und ist eng mit der Blütezeit Mittenwalds verbunden. Im Jahr 1487 verlegten venezianische Kaufleute nach einem Streit mit dem Tiroler Landesfürsten Erzherzog Sigmund dem Münzreichen den bedeutenden Bozner Markt von Bozen nach Mittenwald.

Für den Ort begann damit eine außergewöhnliche Entwicklung: Fast 200 Jahre lang war Mittenwald ein wichtiger Handelsplatz zwischen Nord und Süd. Über die alten Handelswege gelangten Gewürze, Stoffe, Wein und Südfrüchte aus dem Mittelmeerraum nach Mittenwald, während Waren aus den deutschen Reichsstädten in den Süden transportiert wurden. Händler, Pilger, Handwerker und Reisende aus vielen Ländern prägten das Leben im Ort.

Um diese bedeutende Geschichte lebendig zu halten, wurde der historische Bozner Markt im 20. Jahrhundert wiederbelebt. Nach einer ersten Veranstaltung 1924 findet er seit 1987 regelmäßig statt. Zur Festwoche vom 1. bis 9. August 2026 verwandeln Marktstände, Weinschänken, Handwerker, Gaukler, Theaterszenen und Musik Mittenwald erneut in einen lebendigen Handelsort des 15. Jahrhunderts. Die Fußgängerzone Obermarkt und der Kurpark Puit bilden dabei die historische Kulisse. Bis heute erinnern bemalte Fassaden, alte Lagerhöfe, Gewölbe und die Ballenhausgasse an die große Zeit des Bozner Marktes.

## THE HISTORY - CENTRE OF TRADE BETWEEN ORIENT AND OCCIDENT

*The history of the Bozner Markt dates back more than 500 years and is closely linked to Mittenwald's golden age. In 1487, following a dispute with Archduke Sigmund of Tyrol, known as "Sigmund the Wealthy," Venetian merchants relocated the renowned Bozner Markt from Bolzano to Mittenwald.*

*This marked the beginning of an extraordinary period for the village. For nearly 200 years, Mittenwald became an important trading hub between Northern and Southern Europe. Along ancient trade routes, spices, fine fabrics, wine, and Mediterranean fruits were transported to Mittenwald, while goods from the German imperial cities made their way south. Merchants, pilgrims, craftsmen, and travelers from many countries shaped life in the village.*

*To preserve this remarkable heritage, the historic Bozner Markt was revived in the 20th century. Following its first revival in 1924, the event has been held regularly since 1987. During the festival week from August 1<sup>st</sup> to 9<sup>th</sup> 2026, market stalls, wine taverns, craftsmen, jesters, theatrical performances, and live music will once again transform Mittenwald into a vibrant trading town of the 15th century. The Obermarkt pedestrian zone and the Kurpark Puit (Puit spa gardens) provide the historic setting. To this day, painted facades, old warehouses, vaulted passageways, and Ballenhausgasse bear witness to the great era of the Bozner Markt.*



# Bozner Markt zu Mittenwald

Manfred Asal

**Refrain** Em Hm Em Em Am

Lasst uns fei-ern den Markt zu Mit-ten - wald. Füllt die Be-cher mit Wein und leert sie

5 Em Am Em Hm Em

bald. Lasst Flö - ten er - klin-gen und Trom - meln auch. Zu

8 Em Hm Em **Verse**

fei-ern den Boz-ner Markt so ist's Brauch. 1. Vier - zeh - sie - ben-und-acht-zig so ist's be  
2. Ka - men Fuhr-wer - ke einst von Ve - ne-dig  
3. Bis vom O - ri - ent la - ger-te Wa-re  
4. War in Mit - ten-wald hier die Blü-te-

11 Em Am Em

legt, wurd' der Markt-platz von Bo-zen hier - her ver - legt, weil der  
her, mit Ge - wü - zen und Stof-fen be - la - den schwer. Lu - den  
ein, Samt und Sei - de in Mas-sen auch Öl und Wein. Brach-ten  
zeit, fin - det heu - te man To - re noch hoch und breit. Sech-zehn

14 Am Em Hm Em

Erz - her - zog Sig - mund auf Kriegs - fuß stand mit den  
all die - se Schät - ze zum Han - del aus, bis  
Gold und Ge - schmei - de in ei - nem fort, ka - men  
neun - und - sieb - zig der Markt ver - schwand, zu -

16 Em Hm Em **D.C.**

Kauf - leu - ten aus dem ei - ge - nen Land.  
tief un - ters Dach vom Bal - len - haus.  
Wohl - stand und An - seh'n in die - sen Ort.  
rück - nach Bo - zen ins ei - ge - ne Land.

Notensatz © 2012 by Johannes Asal  
www.johannes-asal.de

# Schreyögg Haus

In der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts wurden in Mittenwald mehrere Handelshäuser in massiver Mauerbauweise errichtet. Hintergrund war der Bedarf an Handelshäusern und der Einfluss einer städtischen Bauweise, die über die von Innsbruck heraufkommende Rottstraße nach Mittenwald kam. Mittenwald wurde als Rottstation und Handelsplatz für Kaufleute wirtschaftlich interessant. Im Schreyögg Haus ist die Struktur eines solchen alten Handelshauses noch weitgehend erhalten. Besonders beeindruckend sind die Räume mit Kreuzgratgewölbe.

**Barbara und Friedel Schreyögg führen während des Bozner Marktes 2x täglich durch ihr Elternhaus. Am 08. August finden keine Führungen statt.**

*In the second half of the 15th century, several merchant houses were built in Mittenwald using solid masonry construction. This was driven by the need for merchants' residences and the influence of an urban architectural style that reached Mittenwald via the Rottstraße, which ran up from Innsbruck. Mittenwald became economically attractive as a staging post and trading center for merchants. In the Schreyögg House, the structure of such an old merchant's house is still largely preserved. The rooms with their cross-ribbed vaults are particularly impressive.*

**During the Bozner Markt, Barbara and Friedel Schreyögg give tours of their family home twice a day (German tour only). No guided tours on August 8<sup>th</sup>.**



# Das Pestfeuer

„DER SCHWARZE TOD“



Zur Zeit des Bozner Marktes zog „der Schwarze Tod“ durchs Karwendelgebiet und forderte auch in Mittenwald zahlreiche Opfer. Die gefürchtete Seuche – die Pest – verbreitete Angst und Schrecken unter der Bevölkerung.

Um Reisende zu warnen, wurden schwarze Fahnen an den Toren des Ortes angebracht. Gleichzeitig entzündeten Landsknechte, die zum Schutz der Bewohner abgestellt waren, große Feuer in aufgerichteten Fässern, gefüllt mit Teer und Öl. Diese sogenannten Pestfeuer sollten die „verseuchte Luft“ reinigen und das Unheil vom Dorf fernhalten.

Angeführt wurde der düstere Pestzug von einem Pestdoktor in langem Gewand. Seine markante Schnabelmaske war mit Kräutern gefüllt, die vor Krankheiten schützen und den beißenden Geruch der Seuche überdecken sollten.

Der dumpfe Klang der Trommeln hallte durch die Gassen und warnte die Menschen eindringlich davor, ihre Häuser zu verlassen. Hinter dem Zug schleppten sich Erkrankte und Verzweifelte heran – in der Hoffnung, durch die reinigende Kraft der Pestfeuer doch noch Heilung zu finden.



**Heute wird dieses eindrucksvolle Geschehen nachempfunden: Täglich um 22 Uhr wird am Weiher im Kurpark Puit das Pestfeuer entzündet – in Erinnerung an den historischen Pestfeuerzug und als lebendiges Zeichen gelebter Geschichte.**

## THE PLAGUE FIRE "THE BLACK DEATH"



*During the Bozner Markt, "the Black Death" raged beneath the Karwendel Mountains, and countless residents of Mittenwald fell victim to the plague, known in Latin as "Pestis". To warn travelers, black flags were hung on the gates of the village.*

*However, to ward off the plague from the village and purify the contaminated air, fires were lit by the Landsknechte, who had been dispatched to protect the rural population. These fires, burning in tall barrels filled with tar and oil, were called plague fires.*

*The plague procession was led by a so-called plague doctor in a long robe. The doctor wore a beaked mask, into which various herbs were placed to ward off the deadly bacteria*

*and mask the stench. The muffled beat of the drums, intended to warn the townspeople and urge them to remain indoors, sent shivers down the spine.*

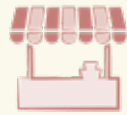


*The infected and those already stricken by the plague staggered along behind, hoping to find healing through the purifying plague fire.*

**Today, this impressive event is reenacted: Every day at 10 p.m., the plague fire is lit at the pond in the Kurpark Puit – in memory of the historic plague fire procession and as a living symbol of history brought to life.**

# Die Festwoche

## ALLE INFORMATIONEN



### HANDEL, HANDWERK & AUSSCHANK

in der Fußgängerzone Obermarkt und der Kurpark Puit

- 01. - 09. August ..... täglich 11 bis 22 Uhr
- Schankschluss ..... täglich 22 Uhr



### RAHMENPROGRAMM

- Musik-, Gesang- und Tanzeinlagen, Gaukler und Theatervorführungen im Kurpark Puit ..... täglich ab 12 Uhr
- Kinderprogramm ..... täglich ab 13 Uhr
- Entzünden des Pestfeuers ..... täglich um 22 Uhr
- Großes Bartschneiden..... Sonntag, 09.08. um 18 Uhr



### TAGESPROGRAMM

Das aktuelle Tagesprogramm ist in der Alpenwelt Karwendel App einsehbar.



### KARTENVERKAUF:

Festwochenzeichen und Tagestickets sind in der Tourist-Information Mittenwald und während der Marktöffnungszeiten an den Kassenstationen erhältlich. An den Kassenstationen ist nur Barzahlung möglich.

- Festwochenzeichen ..... € 45,00 pro Person
- Tagesticket ..... € 11,00 pro Person/Tag
- Kinder von 7 bis 13 Jahre und Menschen mit Beeinträchtigung und deren eingetragene Begleitperson ..... € 6,00 pro Person/Tag
- Kinder bis 7 Jahre..... freier Eintritt

## THE FESTIVAL WEEK ALL INFORMATION



### MERCHANTS, ARTISANS & SERVING

in the pedestrian zone Obermarkt and at the „Kurpark Puit“

- August 1<sup>st</sup> - 9<sup>th</sup> ..... daily 11 a.m. - 10 p.m.
- Last Call ..... daily 10 p.m.



### SUPPORTING PROGRAM

- Various music, singing and dance performances, jugglers, as well as theater performances at the „Kurpark Puit“ ..... daily starting at 12 p.m.
- Children's program ..... daily starting at 1 p.m.
- Lighting of the plague fire ..... daily at 10 p.m.
- Beard-Cutting Ceremony ..... Sunday, August 9<sup>th</sup> at 6 p.m.



### DAILY PROGRAMM

The current daily program is available on the Alpenwelt Karwendel app.

### TICKET SALES:

Weekly passes and day passes are available at the Tourist-Information Mittenwald and at the ticket booths during market hours. Only cash payments are possible at the cash desks.

- Weekly pass..... € 45,00 per person
- Day passes ..... € 11,00 per person/day
- Children from 7 to 13 years and people with disabilities and their registered companion ..... € 6,00 per person/day
- Children up to 7 years..... free admission

# Kurpark Puit

FESTIVAL AREA  
„KURPARK PUIT“



-  Hauptbühne  
Main stage
-  Prangerbühne  
Stage „Pranger“
-  Feuershow  
Fireshow
-  Floß  
Raft
-  Lagerleben Adam  
Camp life
-  Wurmer Matthias  
Bauernhandwerk,  
Viehwirtschaft  
Farming craft
-  Lagerleben  
Banduroszka  
Camp life
-  Pestfeuer  
Plague fire
-  Kinderprogramm  
Children's program
-  Kassenstation  
(nur Barzahlung)  
Ticket booth  
(cash only)
-  Erste-Hilfe-Station  
First aid station
-  Toiletten  
Toilets

-  Schützenschänke  
Brotzeitbrettli, Schmalzbrote,  
Fleischfetzensemmeln,  
glutenfreie Brotzeiten
-  Gebirgsschützen  
Fischerstechen
-  Holzknechtschänke  
Schupfnudeln mit Kraut  
Holzknechthandwerk
-  Piazza del pesce (Platzfisch)  
Rauchküche, Flammlachs,  
Steckerlfisch und Räucherfisch
-  Historischer Spielmannszug  
Brotzeitbrettli, Kasbrettli,  
belegte Vinschgerl
-  Holz & Eisen Wimmer Aberl  
Schmiede- & Schreinerhandwerk
-  Jais Franz  
Zaubau
-  Silberschmiede Adam  
Silberschmiedehandwerk
-  Mobile Aussteller:  
Mobile exhibitor
-  Kräuter & Wurzerei  
Thementage Kräuter  
Herb theme days
-  Brandner Andreas  
Scherenschleifen, Ablassbriefe  
Scissor grinder



Aus Sicherheitsgründen sind im Veranstaltungsgelände im Kurpark Puit keine Fahrräder und Hunde gestattet.

For safety reasons, bicycles and dogs are not permitted within the festival area „Kurpark Puit“.

# Fussgängerzone Obermarkt


## FESTIVALAREA PEDESTRIAN ZONE OBERMARKT

- 1 Reindl Peter • Holzdruck
- 2 Roessler Fabian • Mürmelmühle
- 3 Andalui • Lederprodukte, Prägung
- 4 Senfmanufaktur Weber  
Steingemahlener Biosenf, Verkauf von unterschiedlichen Senfsorten
- 5 Rottschänke  
Suppenfleisch, Spanferkel, Rahmschwammerl mit Knödel uvm


- 6 Alpenrose  
Suppenfleisch, Spanferkel, Rahmschwammerl mit Knödel uvm.
- 7 Tonholz Mannes  
Geigenholz spalten
- 8 Holzmassiv-Andre  
Schreinerhandwerk, Schnitzen
- 9 Kräuterwerkstatt  
Kräuterverarbeitung, Duftsäckchen
- 10 Bella Sabia • Kinderprogramm, selbstgemachter Schmuck
- 11 Fingerhakler  
Brotzeitbrettel, belegte Vinschgerl
- 12 Wolfsrudel Bayern  
Brotzeitbrettel, belegte Vinschgerl, Schmalzbrot
- 13 Historischer Spielmannszug  
Brotzeitbrettel, Kasbrettel, Vinschgerl
- 14 Osteria Bella Vista  
Bruschetta
- 15 Grillstube • Bohneneintopf mit Würstchen, Wurstsalat
- 16 Blahutka Toni jun. • Lederwaren
- 17 Kriner Josef • Brotback-Handwerk, verschiedene Backwaren

- 18 Schnapsmuseum  
belegte Vinschgerl
- 19 Wurms Seifenmanufaktur  
Seifen, Tee, Essige, Öle, Liköre
- 20 Lederwaren Monika Reindl  
Lederwaren
- 21 Hibler Michael • Brotzeiten
- 22 Filzer-Handwerk, Heidi Greb  
Filzprodukte, Wolle filzen
- 23 Der kleine Kartoffelsack  
Brotzeitbrettel, Eintopf
- 24 Wagnerei • Schindeln, Axtstiele
- 25 Schmiede • Schmiede-Handwerk
- 26 Alpenstüberl zur Rose  
Salben, Honig, Zirben-Produkte
- 27 Schuhhandwerk Göbel  
Lederprodukte, Mineralsteine  
Lederverarbeitung, Nadelbinden
- 28 Wörnle Lisa • Kalligrafie
- 29 Wörnle Alois • Brunnenmacher
- 30 Blahutka Stephan • Trockenobst
- 31 Heidi's Gwand • Woll-, Leinen- & Lederprodukte, Blau-Druck, uvm.
- 32 Buchdruckkunst Mathias Summer  
Druck-Handwerk
- 33 Werdenfelser Schafwollladen  
Schafwollprodukte, Seifen, Kräuterkissen uvm.
- 34 Glaserei Wörnle • Glasblasen
- 35 Frank Josef • Metallverarbeitung
- 36 Winter Wolfgang • Drechseln
- 37 Witting Franz & Markus  
Münzprägung

- 38 Eiscafe Venezia • warme Focaccia
- 39 Messer Wörnle • Messer schleifen, Messer, Schwerter uvm.
- 40 Ostler Valentin  
Fleischfetzen in Fladenbrot, Käse-spätzle, gebackene Champignons
- 41 Cafe Obermarkt  
Schafwollprodukte
- 42 Stilgold Blumen  
Blumenkränze, Topfpflanzen
- 43 Uhren & Schmuck Schuran  
Uhrmacher, Schmuck
- 44 Bildhauer Anton Ostler  
Larven schnitzen
- 45 Geigenbau Leonhardt  
Streichinstrumentenbau
- 46 Land & Art Jambrovic • Töpfern
- 47 Pilgerschänke • Brotzeiten
- 48 Gärtnerei Neuner  
Alpenblumen, Kränze binden
- 49 Geigenbau Maller • Lautenbau
- 50 Arzneibereiterei  
Tee, Magenbitter, Hustenguttis
- 51 Liliput  
Holzspielzeug, Edelsteine sieben
- 52 Die Kneipe  
Belegte Vinschgerl, Brotzeiten
- 53 La Puccia  
Focaccia, Bruschetta, Pasta
- 54 Weineisen Stefan  
Sattlerarbeiten, Kinderprogramm, Täschchen, Geldbeutel uvm.
- 55 Bar l' Aperitivo  
Focaccia, Bruschetta, Pasta

 Handel & Handwerk  
Merchants & Artisans

 Ausschank  
Serving / Food

 Tourist-Information  
und Bahnhof

Hochstraße

Fussgängerzone

Obermarkt

Stainergasse



Richtung „Im Gries“  
und Kurpark Puit



Dekan-Karl-Platz

# Kinderprogramm

TÄGLICH AB 13 UHR



Die kleinen Besucher erwartet an verschiedenen Stationen ein buntes Programm voller Spaß, Spannung und Mitmachaktionen. Spielerisch, kreativ und unterhaltsam können Kinder sich ausprobieren, Neues entdecken und den Markt aus ihrer eigenen Perspektive erleben!

## KINDERPROGRAMM IM KURPARK PUIT

- Kindergauklerei mit Stelzenlaufen, Jonglage, Seifenblasen und Kegeln
- Kreatives Kinderbasteln: Drachen-Marionetten basteln oder Stofftaschen mit individuellem Druck gestalten
- Leder punzieren: Die Kinder gestalten sich ihre eigenen Lederketten

## KINDERPROGRAMM IN DER FUSSGÄNGERZONE OBERMARKT

- Edelsteine sieben – Schatzsuche im Sand
- Schusser selbst machen: kreative Murmeln aus Ton inkl. Marmor-Spiel-Ideen



### BITTE BEACHTEN:

Die Aufsichtspflicht liegt zu jeder Zeit bei den Erziehungsberechtigten!

## CHILDREN'S PROGRAM DAILY STARTING AT 1 P.M.



Young visitors can enjoy a colorful program full of fun, excitement, and hands-on activities at various stations. In a playful, creative, and entertaining way, children can try new things, discover something new, and experience the market from their own perspective!

## CHILDREN'S PROGRAM AT THE „KURPARK PUIT“

- Children's fun fair with stilt walking, juggling, soap bubbles, and bowling
- Creative crafts for kids – make kite puppets or design fabric bags with custom prints
- Leather stamping – children design their own leather necklaces

## CHILDREN'S PROGRAM AT THE PEDESTRIAN ZONE OBERMARKT

- Sifting for gemstones – treasure hunt in the sand
- Make your own marbles – creative marbles made from clay including marble game ideas

### PLEASE NOTE:

Parents and guardians are responsible for supervising their children at all times!



# Theater

## AUFFÜHRUNGEN



Es werden täglich kurzweilige Theaterszenen zu geschichtlichen Begebenheiten aus der Mittenwalder Ortschronik, sowie Stücke von Zeno Bierling und Hans Sachs aufgeführt. Ein zwangloser Zusammenschluss aus Laiendarstellern des Mittenwalder Bauerntheaters und schauspielbegeisterten Mittenwaldern wird auch 2026 seine Besucher wieder zum Lachen bringen. Gezeigt werden unter anderem Theater wie:

### „ROMPILGER“

Drei Rompilger kehren aus Rom zurück und berichten einem Geistlichen von ihren beschwerlichen Entbehrungen auf der Heimreise.

### „VENEDIGER MANLAN“

Italienische Bergleute arbeiten in Mittenwald, deren Sprengungen und Zauberkraftglaube zu Konflikten mit den Ratsherren führen.

### „JUNGGESELLEN BRUDERSCHAFT“

Die älteste Mittenwalder Bruderschaft urteilt über Regelverstöße ihrer Mitglieder und zeigt historische Bräuche wie Strafen bis zum „Bachlegen“.

### „ABSCHIED MATTHIAS KLOTZ“

Der junge Matthias Klotz reist nach Italien, um den Lautenbau zu lernen, und begründet später den Mittenwalder Geigenbau.

### „DAS KÄLBERBRÜTEN“ von Hans Sachs

Ein einfältiger Bauer wird um sein Kalb betrogen und versucht verzweifelt, aus Käse ein neues Kalb zu „brüten“.

Die Szenen verbinden historische Einblicke und Humor mit lokaler Tradition und lassen die Vergangenheit Mittenwalds lebendig werden.



## THEATER PERFORMANCES

Every day, entertaining theatrical scenes based on historical events from the Mittenwald local chronicle, as well as plays by Zeno Bierling and Hans Sachs, will be performed. A casual group consisting of amateur actors from the Mittenwald Farmers' Theater and theater enthusiasts from Mittenwald will once again bring laughter to visitors in 2026. Among the plays to be performed are:

### „ROMPILGER“

Three pilgrims return from Rome and tell a clergyman about the hardships they endured on their journey home.

### „VENEDIGER MANLAN“

Italian miners work in Mittenwald; their blasting and belief in magic lead to conflicts with the town councilors.

### „JUNGGESELLEN BRUDERSCHAFT“

Mittenwald's oldest brotherhood adjudicates on rule violations by its members and showcases historical customs, including punishments such as "Bachlegen."

### „ABSCHIED MATTHIAS KLOTZ“

The young Matthias Klotz travels to Italy to learn lute-making and later establishes violin-making in Mittenwald.

### „DAS KÄLBERBRÜTEN“ from Hans Sachs

A simple farmer is cheated out of his calf and desperately tries to "hatch" a new calf from cheese.

The scenes combine historical insights, humor and local tradition, bringing Mittenwald's past to life.

The plays are performed only in German.



# Banduroszka



Eine wilde Horde fahrender Musikschafter aus unbekanntem Lande, ist längst feste Größe auf dem Bozner Markt. Sie begeistern mit rauem Charme, eigenen Weisen, durchzogen von Klängen und Texten aus Carmina Burana. Einst aus der Mittenwalder Sippe Trommsdorff und ihrem Freundeskreis entstanden, ist Banduroszka heute ein generationenübergreifendes Bündnis. Schalmei, Drehleier und die mächtige Teufelsbassgeige verleihen ihrem Spiele einen urtümlichen Klang – bald laut und treibend, bald verspielt und voller Geschichten.

*A wild horde of traveling musicians from an unknown land has long been a fixture at the Bozner Markt. They captivate audiences with their rugged charm and original tunes, interwoven with melodies and lyrics from Carmina Burana. Originally formed by the Trommsdorff clan of Mittenwald and their circle of friends, Banduroszka is now a cross-generational ensemble. The shawm, hurdy-gurdy, and the mighty devil's bass give their music a primal sound—sometimes loud and driving, sometimes playful and full of stories.*

# De Hochhaxat'n



Was als Idee begann, entwickelte sich schnell weiter: immer ausgefallener Kostüme, immer neue Figuren – und schließlich bis zu zwei Meter hohe Stelzen.

2007 traten de Hochhaxat'n erstmals mit ihrem Marionettentheater auf Stelzen beim Bozner Markt auf. Seitdem begeistern die Stelzenkünstler auch bei anderen großen Veranstaltungen, wie dem Nördlinger Stadtmauerfest und dem Kaltenberger Ritterturnier. 2026 kehren sie erneut zum Bozner Markt zurück und verzaubern das Publikum mit ihren außergewöhnlichen Figuren und Darbietungen.

*What began as an idea quickly evolved: increasingly elaborate costumes, ever-changing characters—and eventually stilts reaching heights of up to two metres. In 2007, de Hochhaxat'n performed for the first time with their puppet theater on stilts at the Bozner Markt. Since then, the stilt artists have also delighted audiences at other major events such as the Nördlingen City Wall Festival and the Kaltenberg Knights' Tournament. In 2026, they will return once again to the Bozner Markt to enchant the audience with their extraordinary characters and performances.*



# Gauklergruppe

„JUGGLING GROUPE“ TSV MITTENWALD



Die Gauklergruppe des TSV Mittenwald 1892 e.V. bereichert das historische Markttreiben mit rund 40 Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen. Mit Akrobatik, Turnvorführungen und kreativen Choreografien zeigen sie Energie, Teamgeist und Freude an der Bewegung.

Ihre Auftritte sind ein fester Bestandteil des Programms und verbinden Tradition, modernes Vereinsleben und Gemeinschaft – ein mitreißendes Erlebnis für Besucher jeden Alters.

*The TSV Mittenwald 1892 e.V. juggling troupe enriches the historic market atmosphere with around 40 children, teenagers, and adults. Through acrobatics, gymnastics demonstrations, and creative choreography, they showcase energy, team spirit, and passion for movement.*

*Their performances are a staple of the program and blend tradition, modern club life, and community spirit – a thrilling experience for visitors of all ages.*

# Harmonia Terrae

Harmonia Terrae verbindet uraltes Folklore-Flair mit moderner Verständlichkeit und präsentiert mehrstimmige Gesänge mit mittelalterlichen Instrumenten. Die Musikerinnen und Musiker aus dem Umfeld von Media Silva sammelten auf ihren Reisen über Länder und Meere alte Volkslieder verschiedener Kulturen. Daraus entstehen warme Melodien und Harmonien, die Menschen berühren, Frieden vermitteln und das Publikum zu einer musikalischen Reise einladen.

*Harmonia Terrae blends ancient folk charm with modern accessibility, presenting polyphonic singing accompanied by medieval instruments. The musicians, associated with Media Silva, have collected traditional folk songs from various cultures during their travels across lands and seas. This has given rise to warm melodies and harmonies that touch people's hearts, convey a sense of peace, and invite the audience on a musical journey.*



# Historischer Spielmannszug



Der Historische Spielmannszug Mittenwald, 1985 gegründet, prägt den Bozner Markt musikalisch und organisatorisch. Die rund 60 Vereinsmitglieder betreiben die Landsknechtschänke, bewirten Gäste und sorgen in historischen Rollen für Atmosphäre. Kern des Vereins bleibt jedoch die Musik: Trommler und Pfeifer ziehen über das Gelände, begleiten Umzüge und schaffen mit ihren Rhythmen eine prägende Klangkulisse. Die Vorbereitungen beginnen Monate vorher – mit Proben, Kostümen und Planung. Das Engagement des Vereins lässt Geschichte lebendig werden.

*The Historical "Spielmannszug" (Minstrel Band Mittenwald), founded in 1985, shapes the Bozner Markt musically and organizationally. The approximately 60 club members run the Landsknecht tavern, serve guests, and provide atmosphere in historical roles. The core of the club, however, remains the music: drummers and pipers move across the grounds, accompany parades, and create a distinctive soundscape with their rhythms. Preparations begin months in advance – with rehearsals, costumes, and planning. The club's commitment brings history to life.*

# Ignis in Silva

Die Feuershowgruppe Ignis in Silva wurde 2007 anlässlich des Bozner Marktes gegründet und entwickelte sich von vier Anfängern zu einer vielseitigen Gruppe von Feuerkünstlern. Mit verschiedenen Feuerrequisiten, wie Pois, Stäben und Fächern, zeigen sie spektakuläre Darbietungen.

Durch Auftritte bei Festen, Festivals und Veranstaltungen, wie den Kaltenberger Ritterspielen, sammelten sie viel Erfahrung. Ihre Shows verbinden Können, Atmosphäre und spektakuläre Feuereffekte.

*The fire show group „Ignis in Silva“ was founded in 2007 specifically for the Bozner Markt and has grown from four beginners into a versatile group of fire artists. Using various fire props such as poi, staffs, and fans, they put on spectacular performances.*

*Through performances at festivals, celebrations, and events such as the Kaltenberg Knights' Tournament, they have gained a wealth of experience. Their shows combine skill, atmosphere, and spectacular fire effects.*



# Jugendorchester

YOUTH ORCHESTRA



Das Mittenwalder Jugendorchester entstand vor über 20 Jahren auf Initiative von Sissi Gossner. Instrumentalschüler aller Altersstufen haben die Gelegenheit Erfahrung im Ensemble zu sammeln. Beim Bozner Markt tritt eine kleinere Besetzung mit rund 30 Kindern und Jugendlichen auf. Das Ensemble präsentiert ausschließlich historische Klänge, gespielt auf Saiteninstrumenten und mit Gesang. Auf diese Weise erklingt die Musik vergangener Zeiten authentisch und lebendig durch die Gassen Mittenwalds.

*The Mittenwald Youth Orchestra was founded over 20 years ago on the initiative of Sissi Gossner. Students of all ages gain experience playing in an ensemble.*

*At the Bozner Markt, a smaller group of about 30 children and teenagers performs a program consisting exclusively of medieval music, played on stringed instruments and accompanied by singing, bringing the music of bygone eras to life.*

# Lagerleben

CAMP LIFE

Im ausgehenden Mittelalter und der frühen Neuzeit begleiteten große Trossen die Landsknechte, bestehend aus Familien, Handwerkern, Marketendern und Versorgern. Strenge Regeln bestimmten den Alltag; von morgens bis abends wurde gearbeitet, gekocht und für die Söldner gesorgt. Während der gesamten Marktzeit wird im Kurpark ein Zeltlager aufgebaut, das das Leben der damaligen Zeit authentisch zeigt, inklusive Arbeit, Alltag und Darbietungen. Trotz harter Mühen gab es auch Wein, Gesang und Unterhaltung.

*In the late Middle Ages and early modern period, large retinues accompanied the mercenaries, consisting of families, artisans, market vendors, and suppliers. Strict rules governed daily life; from morning to night, people worked, cooked, and cared for the mercenaries. Throughout the market period, a tent camp is set up in the Kurpark Puit, authentically depicting life in those days, including work, daily routines, and performances. Despite the hard labor, there was also wine, singing, and entertainment.*



# Ludum Gallus Musica



Zwischen dem bunten Treiben des Bozner Marktes erwecken die Musiker von Ludum Gallus Musica mit Schalmei, Woodwhistle, Trommeln, Zupan und Cister vergangene Zeiten zum Leben. Die Gruppe ist das Herzstück der Landsknechtschänke des Spielmannszugs und prägt seit 2017 das Markterlebnis mit handgemachter, authentischer Musik - hier wird Geschichte hörbar.

*Amid the colorful hustle and bustle of the Bozner Markt, the musicians of Ludum Gallus Musica bring past times to life with shawm, wood whistle, drums, zupan, and cittern. The group is the centerpiece of the mercenary tavern of the fife and drum corps and has been shaping the market experience with handcrafted, authentic music since 2017 - here, history becomes audible.*

# Pedibus Choris

KARWENDELCHOR MINIS

„Pedibus Choris“ bedeutet tanzende Füße. Die Kinder- und Jugendgruppe der Karwendelchor Minis bringt historische Lieder und Tänze zur Aufführung. Als neues Element dieser Gruppierung tanzen die jugendlichen Damen den sogenannten „Jungferntanz“. Die Kinder und Jugendlichen sind 5 bis 21 Jahre alt. Für die Musik sorgen traditionell Flöten und Trommeln. Mit ihren authentischen Kostümen der Straßenmusiker bilden die Pedibus Choris bereits zum dritten Mal ein Element im Rahmenprogramm des Bozner Marktes.

*„Pedibus Choris“ means dancing feet. The children's and youth group of the Karwendelchor Minis performs historical songs and dances. As a new addition to this group, the young women perform the so-called "Maiden's Dance." The children and youth are between 5 and 21 years old. The music is traditionally provided by flutes and drums. With their authentic street musician costumes, the Pedibus Choris are once again part of the Bozner Markt supporting program for the third time.*



# Spielleut Ranunculus



Die „Spielleut Ranunculus“ aus dem Tal der Loreley sind eine vielfältige Musikergruppe mit Leidenschaft für Musik aus vergangenen Zeiten. Mit Instrumenten wie Dudelsack, Laute, Trommeln, Drehleier, Geige und Nyckelharpa erwecken sie Klänge vom Mittelalter bis zur Renaissance zum Leben. Ihr buntes Programm umfasst Tänze, Balladen und Trinklieder aus vielen Regionen Europas und begeistert auf Märkten, Konzerten und Festen.

*The „Spielleut Ranunculus“ from the Loreley Valley are a diverse group of musicians with a passion for music from times gone by.. With instruments such as bagpipes, lute, drums, hurdy-gurdy, violin, and nyckelharpa, they bring sounds from the Middle Ages to the Renaissance to life. Their colorful program includes dances, ballads, and drinking songs from many regions of Europe and delighting audiences at markets, concerts, and festivals.*

# Transeamus & Isarioso

Die Mittenwalder Frauenchöre Transeamus und Isarioso präsentieren beim Bozner Markt in der katholischen Pfarrkirche St. Peter und Paul ausgewählte Werke aus Renaissance und frühem Barock sowie einen Hymnus von Hildegard von Bingen. Die Gesänge orientieren sich an der damaligen Musizierpraxis sowie am Gregorianischen Choral und laden dazu ein, vor dem Markttreiben eine kunstvolle, meditative Atmosphäre zu erleben.

*The Mittenwald women's choirs „Transeamus“ and „Isarioso“ will present selected works from the Renaissance and early Baroque periods, as well as a hymn by Hildegard von Bingen, at the Bozner Markt in the parish church of St. Peter and Paul. The performances are based on the musical practices of the time and on Gregorian chant, inviting listeners to experience an artistic, meditative atmosphere amidst the hustle and bustle of the market.*



# Tre-Silvana



Das Trio bestehend aus Georg Sailer, Manfred Asal und Ursula Krüger bereichert auch 2026 wieder den Bozner Markt. Mit Laute, Trommel und Dudelsack bringen sie handgemachte Lieder dar. Dazu gesellen sich witzige Geschichten und verblüffende Zauber-kunststücke. Erleben Sie ehrliche Unterhaltung mit viel Herz und Humor, die perfekt zur Mittenwalder Tradition passt. Das Trio freut sich auf Ihren Besuch und eine wunderbare gemeinsame Zeit auf dem Markt.

*The trio—comprising Georg Sailer, Manfred Asal, and Ursula Krüger—will once again be performing at the Bozner Markt in 2026. Accompanied by lute, drum, and bagpipes, they will perform original songs. Their performance will also feature humorous stories and amazing magic tricks. Experience genuine entertainment with plenty of heart and humor, perfectly in keeping with the Mittenwald tradition. The trio is looking forward to your visit and a wonderful time together at the market.*

**Allianz**   
Agentur Mittenwald

Allianz Hauptvertretung Ralf Marte  
Fritz-Pröß-Platz 16 • 82481 Mittenwald  
Tel.: 0 88 23 / 9 22 60 • [www.allianz-marte.de](http://www.allianz-marte.de)



JUBEL!

MÖGE DAS FEST IN FREUDE  
UND FROHSINN ERSTRAHLEN!



\*\*\*\*\*  
**DAS KRANZBACH**

HOTEL UND REFUGIUM AM FUSS DER ZUGSPITZE

*Auf die Berg', auf die Leit', auf a guade Zeit!*

# Klaiser Bau GmbH

## BAUUNTERNEHMUNG

- Neubau & Umbau
- Schlüsselfertigbau
- Erdbewegungen
- Sanierung
- Abbrucharbeiten
- Pflasterarbeiten

Schwarzkopfstraße 17 • 82481 Mittenwald • Tel: +49 8823/2048 • info@klaiserbau.de

[www.klaiserbau.de](http://www.klaiserbau.de)

## BETONWERK SPRENGER GmbH



**Wir planen für Sie und fertigen nach Ihren Wünschen!**

- Blumentröge
- Brunnen/Viehtröge
- Müllboxen
- Zaunsäulen
- Pfeiler
- L-Steine
- Betonblocksteine im LEGO-System
- Urnenwände/Stelen
- Tiefbauartikel
- Fertigbeton zum Abholen
- Sonderanfertigungen

Isarstraße 20 | 82499 Wallgau | Telefon: 08825/414  
 info@betonwerk-sprenger.de | [www.betonwerk-sprenger.de](http://www.betonwerk-sprenger.de)

**Wir wünschen viel Spaß beim Bozner Markt!**

Besuche uns in unserer mauritius Galerie am Mühlenweg 18 in Mittenwald. Dienstag bis Donnerstag, 9 bis 15 Uhr

**mauritius kreativ**

Mühlenweg 18  
 82481 Mittenwald  
 info@mauritius-kreativ.com  
[www.mauritius-kreativ.com](http://www.mauritius-kreativ.com)



Dein Partner für hochwertige Print- und Onlinemedien.

LUDWIG II.  
**KÖNIG DER BERGE**  
SEINE BERGWELT RUND UM DEN HERZOGSTAND NEU ERLEBEN

**EINFACH MAJESTÄTISCH HERZOGSTANDBAHN**

**Für Sie. Für unsere Region.**

**Wir leben und arbeiten hier – genau wie Sie.**

Als Sparkasse Oberland sind wir der Region verpflichtet. Mit Verantwortung, Engagement und Leidenschaft stärken wir die Zukunft unserer Region. Für Sie. Ihre Projekte. Und unser Zuhause.

Weil's um mehr als Geld geht.



**Rechtsanwaltskanzlei  
Zunterer & Kollegen**

## Ihr Recht in sicheren Händen.

Wir vertreten Sie kompetent und zuverlässig.

- › Strafrecht
- › Wirtschaftsrecht
- › Verkehrsrecht
- › Arbeitsrecht
- › Zivilrecht
- › Familienrecht
- › Erbrecht
- › Baurecht
- › Mietrecht

Rechtsanwaltskanzlei Zunterer & Kollegen  
Rathausplatz 9 • 82467 Garmisch-Partenkirchen  
Tel: +49 8821 79879-0 • [kanzlei@zunterer.com](mailto:kanzlei@zunterer.com)



[www.zunterer.com](http://www.zunterer.com)

*Wir wünschen allen  
a rechte Gaudi beim  
Bozner Markt!*



**WEIN- & GETRÄNKEGROSSHANDEL  
WEINIMPORT • WEINEINZELHANDEL**

Klammstraße 4 (Laden) / Kaltenbrunn 10 (Lager)  
82467 Garmisch-Partenkirchen • Tel: 08821 3108

[www.wein-wittig.de](http://www.wein-wittig.de)

**GESCHENKIDEEN, WEINE, SPIRITUOSEN, CHAMPAGNER UVM.**

Besuchen Sie uns in der Klammstraße 4 in Garmisch-Partenkirchen  
Öffnungszeiten: MO - FR 11 - 18 Uhr, SA 11 - 15 Uhr

**KIESWERK  
ACHNER**  
seit 1936



**BAGGERBETRIEB • FUHRUNTERNEHMEN • CONTAINERBETRIEB**

Tel.: 08825 - 490 • [info@kieswerk-achner.de](mailto:info@kieswerk-achner.de)  
[www.kieswerk-achner.de](http://www.kieswerk-achner.de)



*Gasthof Post*  
IHR RESTAURANT IN MITTENWALD



**DIREKT IN DER FUBGÄNGERZONE  
OBERMARKT 9 • MITTENWALD**

**TRADITIONELLE  
BAYRISCHE KÜCHE  
ZUM GENIEBEN!**

[WWW.POSTHOTEL-MITTENWALD.DE](http://WWW.POSTHOTEL-MITTENWALD.DE)



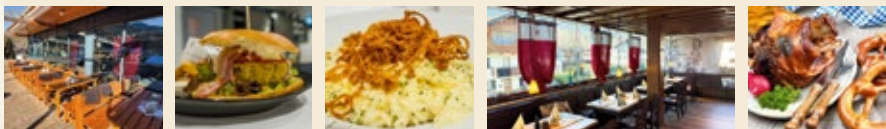


*Einzigartige Atmosphäre  
und frisch gezapftes Bier*

Wir verwöhnen Sie mit bayerischen Schmankerln aus regionaler Herkunft, raffiniert mit viel Liebe zur Qualität zubereitet. Dazu servieren wir das hervorragende Bier der Privatbrauerei Mittenwald, alle Sorten, frisch gezapft vom Faß.



Innsbrucker Str. 13 | Mittenwald  
Tischreservierung: +49 8823 9379480  
www.postkeller-mittenwald.de



*Verbunden mit Tradition  
und Geschichte*

Das "Gasthof Gries" versteht sich als urgemütliche, rustikale Einkehr. Gepflegte Biere, deftige Brotzeiten, bayerische Schmankerl und hausgemachte Kuchen können Sie in der Gaststube oder auf der Sonnenterrasse genießen.



Im Gries 41 | 82481 Mittenwald  
Tischreservierung: +49 8823 1471  
www.gasthof-gries-mittenwald.de

Karwendel Energie & Wasser GmbH

Innsbrucker Str. 31 - Mittenwald  
Telefon: (0 88 23) 92 00 - 5  
www.kewgmbh.de



STROM · GAS · WASSER

**Ihr regionaler Stromversorger  
aus dem Oberen Isartal**

- ✓ E-Carsharing
- ✓ Günstige Preise
- ✓ Persönliche Ansprechpartner
- ✓ Aus der Region für die Region
- ✓ Melden Sie sich bei uns, den Rest erledigen wir für Sie



# Bozner Markt 2026



[www.boznermarkt.de](http://www.boznermarkt.de)



## Veranstalter:

Markt Mittenwald

Dammkarstr. 3, 82481 Mittenwald

UID gemäß § 27a USt-Gesetz: DE128377882

Der Markt Mittenwald ist eine Körperschaft des Öffentlichen Rechts. Er wird vertreten durch den Bürgermeister Herrn Enrico Corongiu.

## Kontakt:

Tel.: +49 88 23 - 33 45

E-Mail: [bozner-markt@markt-mittenwald.com](mailto:bozner-markt@markt-mittenwald.com)



## Marketing & Informationen:

Alpenwelt Karwendel

Mittenwald Krün Wallgau Tourismus GmbH

Dammkarstr. 3, 82481 Mittenwald

Tel.: +49 88 23 - 33 981

E-Mail: [info@alpenwelt-karwendel.de](mailto:info@alpenwelt-karwendel.de)

Medienpartner

**merkurtz.media**  
Kommunikation | Beratung | Marketing

Impressum:

**Titelbild:** Stephan und Antonia Pfeffer

**Layout:** mauritius images GmbH

**Fotos:** Archiv Markt Mittenwald: S. 9, Wera Tuma: S. 28;

Hubert Hornsteiner: S. 5, 12, 13, 21 (links unten), 23, 24, 33;

Magdalena Sailer (privat): S. 21 (rechts unten);

Christoph Amberger S. 35

**Druck:** Druckerei Pfuhrer KG

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.  
Satz- und Druckfehler vorbehalten.

*The event will take place regardless of the weather.  
Subject to typos and printing errors.*